

*Avete, amicae et amici!*

*Tempus fugit et ad opera perfacienda festinare debemus* ("El tiempo pasa y debemos apresurarnos a terminar el trabajo").

Con esta frase queremos introducirte los dos contenidos que vas a estudiar en este tema: por una parte, conoceremos la personalidad y la obra de uno de los más importantes e influyentes autores líricos latinos: **Horacio**, que nos ha dado numerosos poemas en los que nos habla de tópicos tan conocidos como el paso del tiempo ( *tempus fugit* ) y de la necesidad de gozar de los pequeños placeres que nos proporciona el día a día ( *carpe diem* ) de una vida llevada con moderación ( *mediocritas aurea* ). Por otra parte, nos acercaremos a nuevas construcciones gramaticales con formas no personales del verbo: **gerundio, gerundivo y supino**. En la frase, con la que hemos iniciado nuestra presentación, puedes reconocer en la forma "*perfacie nd a*" el mismo sufijo que usamos nosotros para nuestro gerundio (ama **nd** o, temie **nd** o...).



## Busto de Mecenas

Consejero de Augusto, fue también impulsor

de las artes y protector de talentos literarios.

Su nombre, Mecenas, acabó siendo el sinónimo de

"protector y patrocinador de la letras y las artes".

Imagen de [Wikimedia Commons](#) bajo licencia [CC](#)

Siguiendo una progresión cronológica de la producción lírica latina, después de los neotéricos y Catulo, llegamos a finales del siglo I a. C., a la época de Augusto, momento tan fructífero desde el punto de vista literario. Haciendo un poco de historia debemos recordar que todo el siglo I a. C. había estado dominado política y socialmente por importantes conflictos internos que desembocaron en varias guerras civiles. Primero fue Mario contra Sila y luego Cayo Julio César se enfrenta a Pompeyo, a quien derrota en la batalla de Farsalia (49-45 a. C.). Una vez victorioso, César se proclama dictador perpetuo; pero esto no va a ser del agrado de senadores que ven en ello un atentado contra las libertades en las que estaba sustentado el sistema de gobierno de la República y una merma del poder del Senado. César es asesinado en el año 44 a. C. y su hijo adoptivo Cayo Julio César Octaviano y su lugarteniente Marco Antonio acaban con los ejércitos de los conspiradores. Tras un breve periodo de estabilidad con el reparto de poder que supone el segundo triunvirato entre Octavio, Marco Antonio y Lépido, las diferencias entre Marco Antonio y Octavio crecen y desembocan en una nueva guerra civil. Marco Antonio, aliado con la reina de Egipto Cleopatra, será derrotado por Octavio en la batalla de Accio del año 31 a.C. Octavio, que posteriormente recibirá el título de Augusto, iniciará un periodo de paz, conocido como la *paz Augustea*. Aunque mantuvo los órganos de gobierno republicanos, poco a poco Augusto concentrará el poder en sus manos y hará

vitalicio su cargo con el nombramiento de su hijo adoptivo Tiberio como su sucesor. Con Augusto se inicia el período de la historia de Roma conocido como Imperio.

El largo periodo de paz impuesto por Augusto permitió el florecimiento de las artes en general y de la literatura en particular. Augusto favoreció el cultivo de las letras y en ello recibió la ayuda inestimable de su consejero **Mecenas**, que acogió bajo su protección a muchos de los autores más destacados de este periodo. Entre ellos estará nuestro autor

**Horacio**, amigo de otro de los grandes de la literatura latina, Virgilio. Ambos colaborarán en el programa de renovación político, religioso y moral que se impone Augusto: la restauración de las virtudes del romano primitivo, austero, religioso y campesino, que habían conseguido la grandeza de Roma y cuyo abandono había sido la causa de la inestabilidad a la que se había llegado en los últimos tiempos. No podemos ver a estos autores como meros trabajadores al servicio de la propaganda imperial, sino que, convencidos de la importancia del período que les ha tocado vivir, asumen su papel dentro de éste y colaboran voluntariamente en la política de Augusto. Independientemente de ello, su categoría literaria es indiscutible. Los autores de los turbulentos últimos años de la República (Cicerón, Catulo, César, Salustio, Lucrecio) junto con los del periodo de Augusto (Virgilio, Horacio, Tibulo, Propertio, Ovidio, Tito Livio), van a constituir la época clásica de la literatura latina. Si la prosa va a destacar en la primera parte de este período, la poesía tendrá su lugar excepcional en época de Augusto.

Leamos este fragmento del poema de Horacio dedicado a Mecenas, con el que inicia su gran obra lírica las *"Odas"*. En él, el poeta nos predice que su gloria le llegará, no por las victorias que consiga en el circo o por sus campañas militares sino, por su poesía.



### **Euterpe, musa de la música**

(mosaico de la salle Rameau, Lyon)

**Se la suele representar con una lira.**

Imagen de [Wikimedia Commons](#) bajo licencia [CC](#)

*Oh Mecenas, descendiente de  
antiguos reyes,*

*protección y a la vez dulce  
honor mío,*

*hay a quien complace  
haberse cubierto de polvo  
olímpico*

*en la carrera. La meta  
esquivada*

*por las ruedas en llamas y  
también la gloriosa palma*

*los eleva, señores del mundo,  
a la categoría de dioses:[...]*

*A muchos gusta el  
campamento y el sonido de la  
tuba*

*al mezclarse con los clarines,  
y las guerras, detestadas*

*por las madres. El cazador  
permanece a la fría intemperie*

*sin acordarse de su tierna  
esposa*

*si sus fieles cachorros han  
creído advertir una cierva*

*o si un jabalí marso acaba de  
romper las bien tendidas  
redes.*

*A mí las hiedras, premios de  
las frentes doctas,*

*me colocan entre los dioses  
del cielo, a mí la frescura del  
boque*

*y sus ágiles corros de ninfas  
y de sátiros*

*me separan del pueblo, si  
Euterpe <sup>1</sup>*

*no hace enmudecer sus  
flautas ni Polihimnia <sup>1</sup>*

*se niega a sostener la lira de  
Lesbos <sup>3</sup> ;*

*porque si llegas a incluirme  
entre los poetas líricos*

*alzando la cabeza heriré las  
estrellas.*

*Horacio: Odas I, 1 (Traducción deJaume Juan)*

*Notas 1, 2: Euterpe y Polimnia son Musas,  
protectoras de la música y la poesía coral*

*respectivamente. 3. Lesbos es la patria de la  
poetisa Safo y se considera, por extensión,*

*patria de la poesía lírica (cantada en Grecia al  
son de la lira).*





**Quinto Horacio Flaco**

de Anton von Werner (1843-1915)

Imagen de [Wikimedia Commons](#)

bajo dominio público

## LA VIDA

**Quinto Horacio Flaco** nació el año 65 a. C. en Venusia, localidad entre Lucania y Apulia (sur de Italia). Su padre fue un liberto, recaudador de impuestos, que poseyó recursos económicos suficientes para dar a su hijo una esmerada educación, semejante a la de los jóvenes de la aristocracia. Horacio hizo sus primeros estudios en Roma, adonde le acompañó su padre, del que heredó su sentido común. Consiguió también costear a su hijo el acostumbrado viaje a Atenas, que los jóvenes de familias acomodadas solían hacer para perfeccionar sus conocimientos sobre oratoria, retórica o filosofía. Estando Horacio aún en Grecia, César fue asesinado en Roma por los republicanos. Llevado por los ideales de libertad frente a la dictadura implantada por César, Horacio se alistó en el ejército republicano de Bruto y participó en la definitiva batalla de Filipos (año 42 a. C.), donde los suyos fueron derrotados por las tropas de Octavio Augusto, con el que se iniciará un nuevo orden político: el Imperio.

De regreso a Roma, Horacio debía buscarse la vida y logró un puesto de escribano junto a un cuestor. A esos momentos de desencanto y pesimismo corresponden sus primeros escritos, "*Épodos*" y "*Sátiras*" (publicados entre el 40 y 30 a. C.) que, aun siendo de géneros diferentes, presentan una crítica de la época entre irónica,

desenfadada y mordaz.

Estas primeras composiciones le granjearon el reconocimiento del público intelectual del momento y, a través de su amigo, el poeta Virgilio, entró a formar parte del círculo de Mecenas, consejero de Augusto y protector de las artes. Éste le regaló una finca en la Sabina, junto a Tíbur (actual Tívoli). A partir de ese momento, la vida de Horacio cambió: las rentas de la finca le permitieron vivir plácidamente, sin preocupaciones y alejado de la capital. La mayor parte de su vida la pasó en esta finca con algunas salidas, muy a su pesar, hacia la ajetreada y ruidosa ciudad de Roma.

A esta nueva etapa de su vida, dedicada prácticamente a la composición literaria, pertenece su gran obra lírica: "*Odas*". Alrededor del año 23 a. C. publica los tres primeros libros y con posterioridad el libro IV. Entre medias compuso su obra "*Epístolas*" con la que elevó a la categoría literaria un género nuevo en la literatura latina: la epístola poética. Son dos libros con un total de 23 cartas dedicadas a amigos, en su mayoría de contenido filosófico-moral; pero la más destacada, *La epístola a los Pisones*, también conocida como *Arte poética*, es un verdadero tratado literario, donde Horacio expone sus reflexiones sobre la composición poética (el estilo, los géneros, la técnica de una obra literaria, su valor social, etc.).

Su amistad con Mecenas le puso en contacto con Augusto, que admiró sus odas. Incluso quiso hacerlo su secretario particular, pero Horacio rechazó el cargo. En el año 17 a.C., Augusto dispuso que se celebraran en Roma los *Ludi saeculares* (fiestas que se hacían cada siglo para pedir a los dioses protección para la ciudad) y encargó a Horacio componer un cántico para ser entonado por un coro de muchachos y muchachas. Su última publicación fue el libro IV de las *Odas*.

Horacio, que no gozó nunca de una salud demasiado buena, se vio aquejado de una enfermedad que acabó con su vida en poco tiempo. Murió en el 8 a.C., a sus 57 años. Su amigo y benefactor Mecenas había muerto meses antes y fue enterrado cerca de él en el monte Esquilino.





**Horacio lee ante Mecenas** de Fyodor Andreyevich Bronnikov (1827-1902)

Imagen de [Wikimedia Commons](#) bajo dominio público.

## SU OBRA LÍRICA

Dentro de la producción literaria de Horacio, pertenecen al género lírico los "*Épodos*", las "*Odas*" y el "*Carmen Saeculare*".

- Los **Épodos** fueron originariamente llamados "*Iambi*", pues imitaban el estilo, temática y métrica de los antiguos poetas griegos que cultivaron el género yámbico, en especial Arquíloco. Posteriormente, los gramáticos dieron el nombre de *Épodos* a la colección, pues a un verso más largo seguía normalmente uno más breve. Son 17 composiciones de tema variado, en las que Horacio ya caricaturiza a personajes tipos de su época (poetas, hechiceras, avaros), ya crítica aspectos de la vida cotidiana, ya trata el tema del banquete y el vino. El épodo más conocido es el que comienza con las famosas palabras "*Beatus ille*", en el que Horacio alaba la vida tranquila del campo frente a la ajetreada vida de la ciudad. Lo curioso es que en los últimos versos se pone de manifiesto que paradójicamente este elogio está puesto en boca de un usurero, que está deseando que le paguen sus deudores para continuar con sus ganancias. Este poema fue imitado en época renacentista por Fray Luis de León en su "*Oda a la vida retirada*".

Aquí tienes un extracto del poema de Horacio:

*Beatus ille qui procul negotiis  
ut prisca gens mortalium,  
paterna rura bobus exercet suis  
solutus omne faenore,  
neque excitatur classico miles  
truci  
neque horret iratum mare  
forumque vitat et superba  
civium*

*claudensque textis cratibus  
laetum pecus  
distenta siccet ubera  
et horna dulci vina promens dolio  
dapes inemptas adparet [..]  
has inter epulas ut iuvat pastas  
ovis*

<p><i>potentiorum limina [...]</i>  <i>Vel cum decorum mitibus</i>  <i>pomis caput</i>  <i>Autumnus agris extulit,</i>  <i>ut gaudet insitiva decerpens</i>  <i>pira</i>  <i>certantem et uvam purpurae.</i>  <i>[...]</i>  <i>quodsi pudica mulier in partem</i>  <i>iuvet</i>  <i>domum atque dulcis liberos</i>  <i>[...]</i>  <i>sacrum vestustis exstruat lignis</i>  <i>focum</i>  <i>lassi sub adventum viri</i></p>	<p><i>videre properantis domum,</i>    <i>videre fessos vomerem inversum</i>  <i>boves</i>    <i>collo trahentis languido,</i>    <i>positosque vernas, ditis examen</i>  <i>domus,</i>    <i>circum renidentis Lares!</i>    <i>haec ubi locutus faenerator</i>  <i>Alfius,</i>    <i>iam iam futurus rusticus,</i>    <i>omnem redegit idibus pecuniam</i>    <i>quaerit kalendis ponere.</i></p> <p>Horacio, <i>Epodos</i> , Libro I, 2</p>
---	--

del que te ofrecemos una traducción de V. Cristóbal López y la traducción que hizo Fray Luis de León.

Traducción de V. Cristóbal López	Traducción de Fray Luis de León
<p><i>Dichoso aquel que, lejos de las</i>  <i>ocupaciones,</i>    <i>como la primitiva raza de los</i>  <i>mortales,</i>    <i>labra los campos heredados de sus</i>  <i>padres</i>    <i>con sus propios bueyes, libre de toda</i>  <i>usura</i>    <i>y no se despierta, como el soldado,</i>    <i>al oír la sanguinaria trompeta de</i>  <i>guerra</i>    <i>ni se asusta ante las iras del mar,</i></p>	<p><i>Dichoso el que de pleitos</i>  <i>alejado</i>    <i>cual los del tiempo</i>  <i>antiguo,</i>    <i>labra sus heredades, no</i>  <i>obligado</i>    <i>al logrero enemigo.</i>    <i>Ni las armas en los reales</i>  <i>le despierta,</i>    <i>ni tiembla en la mar brava;</i>    <i>huye la plaza y la soberbia</i>  <i>puerta</i></p>



*manteniéndose lejos del foro y de los umbrales*

*soberbios de los ciudadanos poderosos [...]*

*O bien, cuando Otoño ha levantado por los campos*

*su cabeza engalanada de frutos maduros,*

*icómo goza recolectando las peras injertadas*

*y vendimiando la uva que compite con la púrpura! [...]*

*Y si, por otra parte, una mujer casta cumpliendo*

*con su oficio, atiende la casa y a los hijos queridos,[...]*

*enciende el fuego sagrado del hogar con leños secos*

*un poco antes de que llegue su fatigado esposo*

*y, encerrando la bien nutrida grey en la empalizada del redil,*

*deja enjutas sus ubres repletas;*

*y, sacado vino del año de la dulce tinaja,*

*prepara manjares no comprados, [...]*

*Entre estos majares, iqué gusto da contemplar las ovejas*

*que vuelven rápidas al aprisco después del pasto,*

*contemplar los bueyes cansados arrastrando*

*con su cuello lánguido el arado vuelto al revés*

*y los esclavos, enjambre de la fecunda casa,*

*de la ambición esclava. [...]*

*Pues cuando el padre Otoño muestra fuera*

*la su frente galana,*

*con cuánto gozo coge la alta pera,*

*las uvas como grana. [...]*

*¿Pues qué, si la mujer honesta atiende*

*los hijos y la casa? [...]*

*y ya que viene el amo enciende apriesa*

*la leña no mojada.*

*Y ataja entre los zarzos los ganados,*

*y los ordeña luego;*

*y pone mil manjares no comprados,*

*y el vino como fuego. [...]*

*y mientras como ver, ver corriendo*

*cuál las ovejas vienen;*

*ver del arar los bueyes que volviendo*

*apenas se sostienen;*

*ver de esclavillos el hogar cercado,*

*enjambre de riqueza.*

*Ansí, dispuesto un cambio, ya al arado*

*loaba y la pobreza:*

*ayer puso a sus ditas todas cobro,*

*más hoy ya torna al logro.*

*colocados junto a los Lares  
relucientes!*

*Cuando el usurero Alfio hubo así  
discurseado,  
dispuesto a convertirse de inmediato  
en labrador,  
recogió en los Idus <sup>1</sup> todo su dinero  
decidido a renovar sus préstamos en  
las Calendas <sup>2</sup>*

Nota1 y 2: Los Idus y las Calendas son fechas del calendario romano  
equivalente a mediados de mes y primeros de mes respectivamente.

Si quieres escuchar la recreación que hace Fray Luis de León del  
" *Beatus ille* " en su " *Oda a la vida retirada* " pulsa [aquí](#)

● Las **Odas** fueron denominadas por Horacio *Carmina* (canciones). Componen un total de cuatro libros (el IV publicado mucho después que los tres primeros) con un total de 103 odas. Con ellas, no sólo Horacio, sino también la lírica romana llegan a sus más altas cimas. Apartándose de los gustos de los neotéricos, sus maestros no van a ser los poetas griegos alejandrinos sino los poetas griegos arcaicos: Alceo, Safo, Anacreonte, Píndaro... Como ya había hecho Catulo, pero no de forma sistemática, Horacio introdujo y adaptó los metros griegos a la lengua latina, consiguiendo perfectas composiciones desde el punto de vista formal.

La temática de las *Odas* es muy variada: el amor, el paso del tiempo, los placeres de un buen banquete y un buen vino, los amigos, alabanza de personajes destacados de la vida política de Roma, himnos, etc. Analicemos algunos de estos grupos temáticos:

- Las **odas de temática amorosa** están dedicadas a varias mujeres, entre las que no se puede rastrear a una persona concreta ni a un amor verdadero y apasionado como el de Catulo. Muchos de los temas son tratados de forma tópica y como lugares comunes; por ejemplo el tema de los celos, la belleza femenina, el desdén, etc. En algunas su tono es delicado, en otras es más hiriente, como cuando critica a la mujer que, entrada en años, quiere competir con las jóvenes: "...Te haces vieja y, sin embargo quieres parecer hermosa y juegas y bebes sin pudor y, borracha, provocas a un Amor tardío con una canción temblorosa. Él (el Amor) pasa la noche junto a las mejillas hermosas de la joven Quía, sabia en tocar la lira. Pues, altanero, vuela dejando atrás las encinas secas y te huye porque te afean los dientes amarillentos, las arrugas y las canas. Ni los trajes de púrpura de Cos ni las valiosas gemas te devuelven ya el tiempo al que el día veloz encerró escondido en fastos conocidos ( *Odas* , Libro VI, 13).



*Cuando tú Lidia, alabas  
el rosado cuello de Télefo, los  
brazos  
de Télefo, blancos como la  
cera, ¡ay! mi hígado  
se hincha hirviendo con  
incómoda bilis.  
Entonces ni mi pensamiento ni  
mi color*

*se mantienen en un lugar  
seguro y las lágrimas  
corren furtivas por mis  
mejillas, mostrando  
cuán profundamente me  
consumo en lento fuego.  
Me abraso, tanto si peleas  
desmedidas, motivadas  
por el vino, han afeado tus  
blancos hombros,  
como si el joven, fuera de sí,  
ha marcado  
con sus dientes una señal  
indeleble en tus labios.  
Si me escuchas bien, no  
esperes por siempre  
a aquél que te lastima  
bárbaramente los dulces labios  
que Venus impregnó con la  
quintaesencia de su néctar.  
Felices, por tres veces y más,  
aquéllos  
a los que retenga un lazo  
irrompible y a los que  
no separe, hasta el último día,  
un amor  
que muere por las continuas  
riñas.*



Casket Jewel por J. William Godward

Imagen de [Wikimedia Commons](#) bajo dominio público

- Las odas de **temática filosófico-moral** forman el grupo más destacado de su poesía y el que ejerció más influencia en la literatura posterior. Aunque en algunas se presentan ideas estoicas, predomina la filosofía epicúrea que practicaba el autor. En ellas encontramos los tópicos que se harán eternos en la literatura de todos los tiempos: la vida es corta, el tiempo pasa rápidamente ( *tempus fugit / fugit irreparabile tempus* ) y la muerte ataca por igual a todos ( *mors omnes aequat* ), por lo que es necesario disfrutar del momento presente, del día a día ( *carpe diem* ), con los placeres cotidianos que ofrece la vida; Horacio considera que hay que huir de las riquezas y ambiciones desmesuradas, que solo traen preocupaciones y angustias, y que es necesario contentarse con lo suficiente y necesario, una "dorada medianía" ( *aurea mediocritas* ) donde se encuentra la felicidad.

Aquí tienes la oda 11 del libro I en la que Horacio se dirige a Leuconoe, mujer que cree en la astrología, para decirle que no se preocupe del futuro y disfrute de su juventud ( *carpe diem* ): *"No busques el final que a mí o a ti nos tienen reservados los hados (es sacrilegio saberlo), oh Leuconoe, ni te dediques a calcular los números babilonios. ¡Vale más sufrir lo que sea! Puede que Júpiter te conceda varios inviernos o puede que éste, que ahora deshace el mar Tirreno contra las rocas de los acantilados, sea el último. Mas tú has de ser sabia: filtra el vino y adapta tus largas esperanzas al breve momento de la vida. Mientras hablamos, he aquí que el tiempo, envidioso, se nos escapa. ¡Aprovecha el día y concede mínimo crédito al mañana!"*



O esta otra donde aúna todos los tópicos mencionados: le da indicaciones a Delio de que es necesario mantener la serenidad tanto en los momentos felices como en los desgraciados ( *aurea mediocritas* ), pues nuestro destino es morir; por ello hay que disfrutar de la vida ( *carpe diem* ); la muerte, que llega por igual a ricos y pobres ( *mors omnes aequat* ), no nos permitirá llevarnos nuestras riquezas.

<p><i>Acuérdate de mantener serena la mente</i></p> <p><i>en los momentos difíciles, así como sosegada</i></p> <p><i>y lejos de la alegría desbordante</i></p>	<p><i>Y te irás de los jardines que compraste y de tu casa</i></p> <p><i>y de tu villa que baña el dorado Tíber;</i></p>
--	--

<p>en los favorables,  porque, Delio, estás destinado a morir,  tanto si has pasado tristemente toda tu vida,  como si, recostado en alejadas praderas  en los días festivos te has sentido feliz  con el Falerno <sup>1</sup> guardado largamente en la bodega.  Donde se deleita el enorme pino y el álamo blanco  en entrelazar a sus ramas una sombra hospitalaria,  ¿Por qué el agua fugaz corre  rápida en el arroyo serpenteante?  Aquí, manda traer el vino, los perfumes y las flores,  excesivamente efímeras, del agradable rosál,  mientras la situación, la edad y los negros hilos  de las tres hermanas <sup>2</sup> lo permitan.</p>	<p>te irás y un heredero se apoderará de las riquezas amontonadas.  Nada importa: tanto si eres rico, nacido del linaje del viejo Inaco <sup>3</sup> ,  como si eres pobre, del linaje más humilde, no te demorarás  bajo el cielo, víctima del Orco <sup>4</sup> que no se compadece de nada.  Todos somos empujados al mismo sitio y se agita en la urna  la suerte de todos, que más temprano o más tarde ha de salir,  y ha de subirnos en la barca <sup>5</sup> hacia el destierro eterno.</p> <p>Odas , Libro II, 3</p> <p><b>Notas :</b></p> <p>1. Falerno es un vino muy bueno criado en la ciudad de Falerno.</p> <p>2. Las tres hermanas son las Parcas, que tejen los hilos del destino de los hombres.</p> <p>3. Inaco fue el primer rey de Argos.</p> <p>4. Orco es una divinidad Infernal identificada con Hades.</p> <p>5. La barca de Caronte que lleva las almas al mundo de los muertos.</p>
--	--

- Las odas que transforman en poesía las **anécdotas o sucesos cotidianos** (la naturaleza, los amigos, el banquete o el vino...), como aquella en que da gracias a los dioses por haber sido salvado de morir bajo un rayo o aquella otra dedicada a la fuente Bandusia, cercana al campo de Horacio.

- Las **odas** que podemos denominar "**romanas o patrióticas**" (las seis primeras del libro III y algunas del libro IV). La paz impuesta por Augusto y la estabilidad política y social que ésta trajo, llevaron a Horacio, al igual que otros autores contemporáneos como Virgilio, a participar de los ideales de Augusto: la restauración de los viejos valores morales que habían hecho grande a la antigua Roma. Por ejemplo, podemos mencionar la oda donde elogia a Augusto, celebrando la paz conseguida y le pide que siga velando por ella.

Augusto . (C

Imagen de [Wikimedia Commons](#) bajo licer

*¡Oh tú, nacido de la bondad de los dioses!*



*Guardián excelente de la raza de  
Rómulo! [...]*

*Da la luz a tu patria, ¡oh buen  
caudillo!*

*Pues desde que tu rostro, como otra  
primavera*

*se ha mostrado resplandeciente ante  
el pueblo,*

*el día transcurre más agradable  
y el sol brilla más [...]*

*Pues por ti, el buey seguro recorre los  
campos;*

*esos campos nutren Ceres y la bienhechora Felicidad;*

*sobre el mar pacificado navegan los marineros;*

*la confianza no teme ser quebrantada;*

*el casto hogar no se mancha con ningún deshonor;*

*las buenas costumbres y la ley acabaron con*

*los delitos impuros; las nuevas madres son alabadas  
por unos hijos parecidos a sus padres;*

*el castigo persigue, como compañero, a la culpa*

*¿Quién temerá al Parto, a la helada Escitia,*

*a los que engendró la ruda Germania,*

*mientras César se conserve sano?*

*¿Quién se preocupará de la guerra contra la feroz Iberia? [...]*

*A tí con grandes alabanzas, a ti con vino derramado de las páteras*

*te acompaña y tu divinidad se mezcla con los Lares,*

*como Grecia recuerda a Cástor y al gran Hércules*

*"!Oh buen caudillo! ¡Ojalá pudieras dar*

*largos días de fiesta a Hesperia <sup>1</sup> ", decimos*

*sedientos por la mañana, cuando el día está aún por empezar,*

*y después de beber, cuando el sol*

*se oculta bajo el Océano.*



Nota 1: Hesperia es otro nombre dado a Italia.

- El **Carmen saeculare** (o *Cántico de los siglos*) es un himno a los dioses concebido para ser cantado por un coro de muchachos y muchachas, como en la antigua lírica coral griega, a diferencia del resto de la poesía lírica latina, destinada a la recitación o a ser leída individualmente.

### VALOR LITERARIO

Horacio se ha convertido en el poeta modelo de clasicismo. Como reflexiona en su *Epístula a los Pisones*, la obra poética es el resultado, no sólo de la inspiración del poeta, sino también de una ardua labor de lima (*labor limae*); el poeta se impone una exigencia continua por la perfección: el esmero por el uso de la palabra exacta para la expresión de un pensamiento, colocada en el lugar más adecuado, con una gran maestría en el uso de los metros. Sin embargo, a pesar de este cuidadoso trabajo de composición, muchas de sus odas, en especial aquellas que convierten en poesía temas y motivos cotidianos, parecen nacidas de la improvisación. Frente a Catulo o Virgilio, Horacio parece más frío y distante, sensación que puede deberse a esa misma obsesión suya por la perfección formal. Horacio considera que el poeta tiene una misión educadora y una responsabilidad social y patriótica y, consecuentemente, su poesía es como su persona: honesta, sincera, sensible, sencilla y equilibrada.

### INFLUENCIA POSTERIOR

La influencia de Horacio no puede compararse con la de su contemporáneo y amigo Virgilio. Fue pronto estudiado en las escuelas pero su imitación en la Edad Media se circunscribe a lo puramente formal. Será el Renacimiento y el resurgir del humanismo el que, con la mirada puesta de nuevo en los clásicos grecolatinos, supo apreciar los temas y tópicos de Horacio que, a partir de entonces, inundan la poesía europea. En España son claras las influencias de Horacio en autores del Renacimiento como el Marqués de Santillana (que adaptó su *Beatus ille*), Garcilaso de la Vega o Fray Luis de León, que lo imitó en varios de sus poemas (a él se debe la adaptación más conocida de su *Beatus ille*); destacamos también la influencia en Fernando de Herrera y, ya en el Barroco, Esteban Manuel de Villegas.

### Comprueba lo aprendido

Repasa los datos biográficos de Horacio rellenando los huecos en blanco.

Horacio nació en el año  a. C. en la ciudad de , al sur de Roma. Su padre a pesar de ser un , le dio una esmerada educación primero en  y luego en . Cuando, tras el asesinato de , estalla la guerra, Horacio se alista en las tropas  de , pero éstas fueron derrotadas en la batalla de  por las tropas de  ,

[ ] y lo compaginó con la poesía. Con sus primeras obras, [ ] y [ ], se dio a conocer en los círculos intelectuales de Roma y su amigo [ ] lo presentó a [ ], ministro de Augusto para la [ ]. A partir de entonces los unirá una gran amistad y [ ] le regalará una finca en la [ ], cuyas rentas permitieron a Horacio vivir sin preocupaciones dedicado sólo a la [ ]. Murió en el año [ ] a. C.

**Enviar**

## *Comprueba lo aprendido*

A continuación tienes enumeradas por orden de publicación las obras de Horacio. Completa la lista rellenando los huecos. Después menciona cuáles son composiciones del género lírico.

1. Épodos
2. [ ]
3. Libros I, II, III de las [ ] (llamadas por Horacio [ ] )
4. [ ]
5. [ ] [ ] (*Cántico de los siglos*)
6. Libro [ ] de las [ ]

Las composiciones del género lírico son: [ ], [ ] y [ ] [ ]

**Enviar**

## *Comprueba lo aprendido*



- La producción lírica de Horacio está influenciada por los poetas helenísticos griegos, como la de los neotéricos.

Verdadero ☐ Falso ☐

- Los *Épodos* fueron llamados por Horacio *Iambi*, pues seguían la métrica yámbica (una sílaba breve seguida de una larga) y la temática de los poetas yámbicos griegos.

Verdadero ☐ Falso ☐

- La temática de los *Épodos* es variada pero domina la crítica a personajes y situaciones de la época.

Verdadero ☐ Falso ☐

- Las *Odas* fueron llamadas por Horacio "*Carmina*" ( *Canciones* ) porque estaban destinadas a ser cantadas.

Verdadero ☐ Falso ☐

- Las odas de tema filosófico-moral tratan los tópicos del *tempus fugit*, *aurea mediocritas*, *mors omnes aequat* ...

Verdadero ☐ Falso ☐

- Horacio rechaza tratar en sus odas los temas romanos que suenen a patriotismo.

Verdadero ☐ Falso ☐

- Horacio considera que la composición poética es fruto sólo de la inspiración que tenga el poeta.

Verdadero ☐ Falso ☐

## Actividad de lectura

A continuación te presentamos una serie de fragmentos de algunas odas de Horacio. Te pedimos que identifiques los tópicos que se tratan en ellas. Comprueba si los has reconocido.

*...Disipa el frío echando  
leños en abundancia  
sobre el hogar*

*y saca, oh Taliarco, con  
más generosidad aún*

*un vino de cuatro años  
de un ánfora sabina de  
dos asas.*

*Deja lo demás al  
cuidado de los dioses;*

*tan pronto como ellos  
han puesto calma en los  
vientos*

*que combatían sobre la  
encrespada llanura del  
mar,*

*dejan de agitarse los  
cipreses y los vetustos  
olmos.*

*Huye de preguntarme  
qué va a ser del mañana  
y*

*ten como ganancia el  
día, cualquiera que sea el  
que la Fortuna te dé;*

*no desprecies, tú que  
eres joven, los dulces  
amores*

*y los bailes en corro, en  
tanto que la tarda vejez*

*se mantiene lejos de tu  
vigor.*

*Ahora debes frecuentar,  
a la hora prevista, la  
palestra*

*y las plazas públicas,  
donde se escuchan  
callados susurros*

*a la caída de la tarde;  
ahora, la placentera risa  
que delata*



La primavera de J. Willian Waterhouse

Imagen de [Wikimedia Commons](#) bajo dominio público

*y la prenda arrancada a  
sus brazos*

*o a su dedo, que apenas  
ofrece resistencia.*

Horacio. *Odas*. Libro I, 9 (Traducción de  
Vicente Cristóbal López)



Imagen en [Wikimedia Commons](#) bajo dominio público

*... ¡Ay!, fugaces,  
Póstumo,  
Póstumo, se  
deslizan los años*

*y tu piedad no  
añadirá demora a  
las arrugas,*

*a la apremiante  
vejez, ni a la  
indomable  
muerte;*

*no amigo, ni,  
aunque con  
trescientos toros  
aplaques*

*día tras día a  
Plutón <sup>1</sup>,  
inaccesible a las  
lágrimas,*

*quien refrena al  
tres veces ancho  
Gerión <sup>2</sup> y a  
Titio <sup>3</sup>*

*con la funesta  
corriente que sin  
remisión,  
habremos de  
cruzar*

*en barco todos  
los que nos  
sustentamos por*



*ó indigentes  
labradores.*

Horacio. *Odas* . Libro II, 14  
(Traducción de Vicente  
Cristóbal López)

**Notas** : 1. Plutón es el  
nombre romano de Hades. / 2.  
Gerión es un monstruo de

tres cuerpos que le nacen de  
la cintura. Hércules lo mató. /

3. Titio fue castigado en el  
Hades a que un buitre le  
devorara el hígado.

*[...] Un  
riachuelo de  
agua clara, un  
bosque de  
pocas  
yugadas*

*y la confianza  
segura en mis  
mieses*

*son un lote  
más  
afortunado  
que el de  
aquél*

*que relumbra  
por el poder  
sobre la fértil  
África,*

*Aunque no  
me regalan su  
miel las  
abejas de  
Calabria,*

*ni envejece  
para mí  
Baco <sup>1</sup> en un  
ánfora  
lestrigonia <sup>2</sup> ,*



**Fresco de Pompeya**

Imagen de [Wikimedia Commons](#) bajo dominio público

*ganados en  
las praderas  
de la Galia,*

*sin embargo,  
la incómoda  
pobreza está  
lejos de mí y,*

*si quisiera  
más, tú no te  
negarías a  
dármelo.*

*Menguando  
mis deseos,  
alargaré mis  
escasa rentas*

*mejor que si  
a los campos  
migdonios  
añadiera el  
reino de  
Alíates.*

*A los que  
mucho piden,  
mucho les  
falta;*

*bien le va a  
aquel al que  
un dios con  
mano parca*

*concedió lo  
que le es  
suficiente.*

Horacio. *Odas*. Libro III, 16  
(Traducción de Vicente  
Cristóbal López)

Notas: 1. Baco es una  
metonimia para designar el vino  
/ 2. Se refiere a un ánfora de  
Formias, fundada según la  
leyenda por Lamo, rey de los  
lestrigones.



## 2. - Lengua. Otras formas nominales del verbo latino



A lo largo de lo que llevamos de curso, hemos ido conociendo **formas no personales** del verbo, como el **infinitivo** (sustantivo verbal) y el **participio** (adjetivo verbal). Hemos estudiado su morfología y sus usos sintácticos y hemos visto las similitudes y diferencias que estas formas, también llamadas nominales, presentan en latín y castellano.

Como sabes, nuestra lengua también dispone de otra forma verbal no personal que se llama **gerundio (gndo)**. Si te fijas bien, observarás que la característica morfológica que lo identifica es el grupo consonántico -nd-, que se añade a la raíz de cualquier verbo:

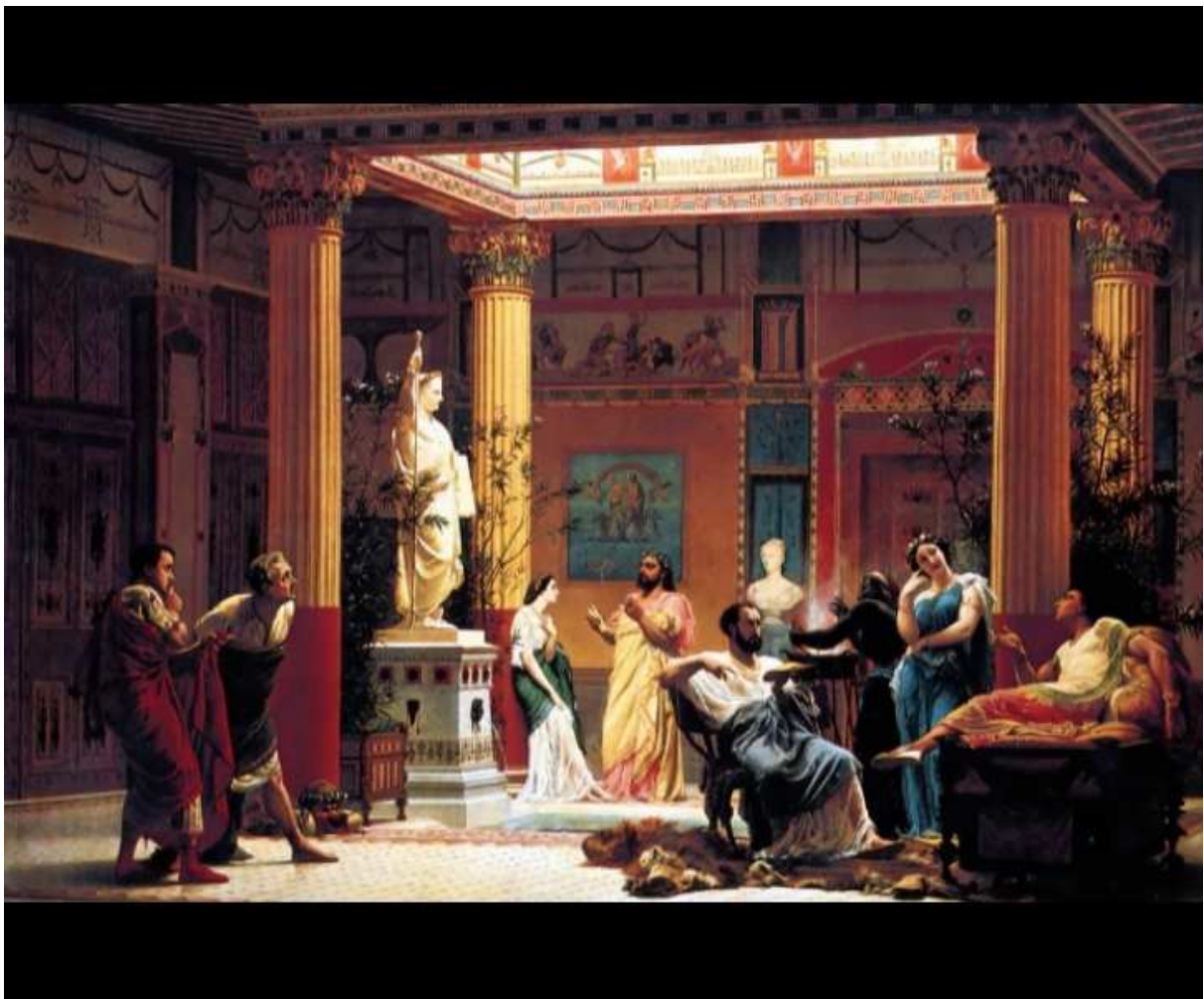
- Amar > amando
- Tener > teniendo
- Decir > diciendo
- Oír > oyendo
- Ser > siendo

En latín, también encontramos un gerundio con esa misma característica morfológica, pero, como no podría ser de otra forma, en la lengua de César y Virgilio, el gerundio se declina. También se declina en latín una forma verbal no personal llamada **gerundivo (gndvo)**, cuyo aspecto morfológico se parece al gerundio, al igual que su denominación.

Por último, el latín dispone de otra forma de la que ya hablamos cuando estudiamos el e nunciado completo del verbo: el **supino (sup)**.

En este apartado de Lengua Latina, vamos a estudiar estas curiosas formas del verbo latino.





### **SALUTATIO**

- *Clientes mane ad **salutandum** patronum expectant* = "Los clientes esperan por la mañana para saludar a su patrono".
- *Clientes **oratum** auxilium in atrium ineunt* = "Los clientes entran e atrio para suplicar ayuda".

### *Comprueba lo aprendido*

Completa los espacios en blanco con información sobre las formas nominales latinas.

1. En latín existen cinco formas no personales: el   
, el  , el  , el   
y el  .

3. Tanto una como otra se  en latín.

4. En el enunciado del verbo latino aparece el tema de .

**Enviar**

## 2.1 - El gerundio

El **DRAE** dice respecto a la entrada 'gerundio':

**gerundio** <sup>1</sup>.

(Del lat. *gerundium* ).

**1.** m. *Gram.* **Forma invariable no personal del verbo**, cuya terminación regular, en español, es *-ando* en los verbos de la primera conjugación, *-iendo* o *-ye nd o* en los de la segunda y tercera. *Amando, temiendo, partiendo*. Suele denotar acción o estado **durativos**. *Estoy leyendo. Seguiré trabajando*. Tiene más generalmente carácter **adverbial**, y puede expresar modo, condición, tiempo, motivo, concesión y otras **circunstancias**. *Vino corriendo. Hablando se entiende la gente*. Se emplea a veces en **construcciones absolutas**. *Consultando el diccionario, descubrí esa palabra*.

En latín el gerundio se declina:



PUBLIUS **OVIDIUS** NASO  
Autor del *Ars amandi*.

- *Amare* > *amand-um, amand-i, amand-o*.
- *Habere* > *habend-um, habend-i, habend-o*
- *Dicere* > *dicend-um, dicend-i, dicend-o*
- *Audire* > *audiend-um, audiend-i, audiend-o*
- *Esse* > no existe gerundio del verbo 'ser' en Latín.

¿Podrías decir qué sistema de **declinación** sigue el gerundio latino?

La respuesta es fácil: el gerundio latino se forma añadiendo al **tema de presente** el morfema **-nd**, seguido de las desinencias de la segunda; se declina como un sustantivo **neutro de la 2ª** declinación sólo en **singular**, en los casos **acusativo, genitivo, dativo y ablativo**.

Observa la siguiente tabla del verbo *capio*, *capere*, *cepi*, *captum*:

CASOS	GERUNDIO
Acusativo	<i>CAPIEND <b>UM</b></i>
Genitivo	<i>CAPIEND <b>I</b></i>
Dativo	<i>CAPIEND <b>O</b></i>
Ablativo	<i>CAPIEND <b>O</b></i>

La siguiente pregunta que nos hacemos es: ¿cómo se traduce cada forma, si en castellano sólo tenemos una para gerundio?, ¿'cogiendo'? Sí, esa sería la traducción del ablativo, porque nuestro gerundio se utiliza como expresión de circunstancia: 'Cogiendo una

escalera, consiguió subir al muro'.

El resto de las formas latinas tienen cada una un valor y un uso que vamos a ver a continuación:

- El **acusativo** suele aparecer precedido de la preposición '**ad**' con idea de **finalidad**. Se traduce por "**para + infinitivo**": *naves paratae **ad navigandum** erant* = 'las naves estaban preparadas **para navegar**'.
- El **genitivo** suele utilizarse como **complemento del nombre** y se traduce por "**de + infinitivo**": *Ars **amandi*** = 'El arte **de amar**'.
- El **dativo** puede funcionar también con idea de **finalidad**. Se traduce por "**para + infinitivo**": *mihi otium **scribendo** non est* = 'no tengo tiempo libre **para escribir**'.
- El **ablativo** es el equivalente básico de nuestro **gerundio** castellano, con valor de subordinada **circunstancial**: ***docendo** discis* = '**enseñando** aprendes'.

Podemos concluir, por tanto, que el gerundio latino equivale a un **sustantivo verbal** y que completa las funciones que el infinitivo por sí solo no puede realizar:

CASOS	FORMA	EJEMPLOS	FUNCIONES
"Nominativo"	Infinitivo	<i><b>Amare</b> optimum in vita est.</i> <i>'Amar es lo mejor en la vida'.</i>	SUJETO / ATRIBUTO
"Acusativo"	Infinitivo	<i>H omnes omnes <b>amare et amari</b> volunt.</i> <i>'Todos los hombres quieren amar y ser amados'.</i>	C.D.
Genitivo	Gerundio	<i>Ars <b>amandi</b> opus Ovidii est.</i> <i>'El arte de amar es una obra de Ovidio'.</i>	C.N.
Dativo	Gerundio	<i>Omnes <b>amando</b> apti sumus.</i> <i>'Todos somos aptos para amar'.</i>	C.I.
Ablativo	Gerundio	<i><b>Amando</b> beati fimus.</i> <i>'Amando llegamos a ser felices'.</i>	C.C.
Acusativo con prep.	Ad gerundio. +	<i>Omnes <b>ad amandum</b> vivunt.</i> <i>'Todos viven para amar'.</i>	C.C. Final
Genitivo con	Gerundio + causa /	<i>Omnes <b>amandi causa</b> supersunt.</i>	C.C. Final



<b>ablativo de los  sustantivos "causa /gratia"</b>	<i>gratia</i>	'Todos sobreviven a causa del amor (para amar)'.
---	---------------	--

## Comprueba lo aprendido

¿Qué características tiene el gerundio en castellano, según el DRAE?

☐

Expresa idea durativa

☐

Equivale a un adverbio

☐

Nunca tiene un valor absoluto

### Mostrar retroalimentación

¿Cómo se declina un gerundio latino?

☐

Como un adjetivo del primer tipo (2-1-2).

☐

Como un sustantivo masculino de la 2ª declinación.

☐

Como un sustantivo neutro de la 2ª declinación al completo.

Como un sustantivo neutro de la 2ª declinación sólo en acusativo, genitivo y dativo-ablativo singular.

**Mostrar retroalimentación**

¿Cuál(es) de estas afirmaciones es/son correcta(s)?

☐

El acusativo del gerundio se utiliza como CD del verbo principal.

☐

El genitivo del gerundio sólo se utiliza como CN.

☐

El dativo y el ablativo del gerundio son equivalentes entre sí.

☐

El gerundio con preposición suele tener un valor final.

**Mostrar retroalimentación**

## *Comprueba lo aprendido*

Analiza y traduce las siguientes oraciones:

1. *Caesar loquendi finem fecit.*
2. *Castrismunitis quaeque ad oppugnandum usui errant comparare coepit.*
3. *Germani praedandi causa in Galliam venerant.*

**Enviar**



## 2.2 - El gerundivo



El **gerundivo**, en cambio, se considera un **adjetivo verbal**. De hecho, ya su enunciado nos presenta un tipo de adjetivo de la primera clase ( **2-1-2** ). Al igual que el gerundio, se forma sobre el tema de presente con el morfema - **nd** - y las terminaciones de nominativo singular - **us, -a, -um** .

ENUNCIADO VERBAL	GERUNDIVO	TRADUCCIÓN
<i>Amo, -are, -avi, -atum</i>	<i>Amandus, -a, -um</i>	`que debe ser amado, -a'
<i>Habeo, habere, habui, habitum</i>	<i>Habendus, -a, -um</i>	`que debe ser tenido, -a'
<i>Dico, dicere, dixi, dictum</i>	<i>Dicendus, -a, -um</i>	`que debe ser dicho, -a'
<i>Capio, capere, cepi, captum</i>	<i>Capiendus, -a, -um</i>	`que debe ser cogido, -a'
<i>Audio, audire, audivi, auditum</i>	<i>Audiendus, -a, -um</i>	`que debe ser oído, -a'

El **gerundivo**, en cuanto adjetivo verbal, es un participio que expresa obligación y pasividad en el **futuro**. Es decir, también se denomina **participio de futuro pasivo**. Como tal, suele concordar en caso, género y número con el sustantivo o pronombre al que se refiere.





Podemos diferenciar dos **usos** básicos **del gerundivo** (o participio de futuro pasivo)

- El gerundivo se usa para formar la **conjugación perifrástica pasiva**. Se trata de una forma verbal compuesta del gerundivo en nominativo concertando con el sujeto y el verbo copulativo (normalmente en presente, imperfecto o futuro). Con ella se indica la obligación de realizar la acción verbal, por lo que se traduce en castellano por la perífrasis de obligación " *deber /tener que + infinitivo pasivo* ".

Ej: *Carthago **delenda est*** = "Cartago **debe ser destruida** "

\*El verbo "deber" de nuestra perífrasis castellana se traduce en el tiempo en que aparezca el verbo copulativo: *audiendus **est*** = " **debe** ser escuchado " / *audiendus **erat*** = **debía** ser escuchado. Si la construcción perifrástica pasiva lleva C. agente, éste se expresa en caso dativo y no ablativo (Ej: ***Nobis dei colendi sunt*** . "Los dioses **deben ser venerados por nosotros** ")

Podemos encontrar también la forma de **infinitivo de futuro pasivo** (*amandum-am-um esse*: participio en acusativo + *esse* ) como forma de construir una subordinada sustantiva de infinitivo con matiz de obligación. El gerundivo irá en acusativo concertando con el sujeto en acusativo. Es muy frecuente en estas construcciones omitir el infinitivo " *esse* ".

Ej: *Caesar legatos **audiendos esse** constituit* = "Cesar decidió que los legados **debían ser escuchados**"

\* *legatos* es el acusativo sujeto del infinitivo "*audiendos esse*"; el participio de futuro o gerundivo "*audiendos*" concierda con el sujeto "*legatos*" en acusativo masculino plural. Este infinitivo de futuro pasivo se traduce también por la misma perífrasis de obligación, poniendo el verbo "deber" en presente, si el verbo principal está en presente, y en imperfecto, si el verbo principal es un tiempo de pasado (como en el ejemplo anterior)

● En los demás casos (acusativo con preposición, genitivo, dativo y ablativo), el gerundivo funciona como el gerundio pero siempre concierda con un sustantivo en género, número y caso. Para traducirlo al castellano debes traducir el gerundivo por infinitivo y el sustantivo, con el que concierda, como el CD de ese infinitivo. Por ejemplo, en la siguiente construcción de gerundivo en acusativo con la preposición "ad" con valor final:

*Dux **ad pacem faciendam** legatos in hostium castra misit.*

"El general envió embajadores al campamento de los enemigos **para hacer la paz**"

Fíjate que hemos traducido la construcción con "**para + infinitivo** (el gerundivo "*faciendam* = *hacer*") + **CD** (el sustantivo que concierda con el gerundivo: "*pacem*, *paz*").

Veamos un ejemplo de todos los posibles usos:

CASOS	VALOR	EJEMPLO	TRADUCCIÓN
'NOMINATIVO'	PARTICIOPIO FUTURO PASIVO + SUM	<i>Res publica consulibus servanda est</i>	'La república debe ser defendida por los cónsules'
'ACUSATIVO'	INFINITIVO FUTURO PASIVO + ESSE	<i>Caesar pontem faciendum (esse) existimabat</i>	'César pensaba que un puente debía ser construido '
GENITIVO	GERUNDIVO	<i>Caesar <b>itineris</b> per provinciam <b>faciendi</b> * hostibus potestatem non dedit</i>  * gerundivo en genitivo con potestatem	'César no dio a los enemigos posibilidad <b>de hacer el camino</b> * (pasar) a través de la provincia'  * Traducción: "de + infinitivo + sustantivo + demás complementos verbales de gerundivo como verbo"
DATIVO	GERUNDIVO	<i>Romulus <b>urbi condendae</b> montem Palatinum cepit</i>	'Rómulo escogió el monte Palatino <b>para fundar su ciudad</b> '  *Traducción: para + infin

		*gerundivo en dativo: "valor final"	
ABLATIVO	GERUNDIVO	<i>Amici <b>magis dando quam recipiendo beneficio</b> tibi erunt</i>  *gerundivo en ablativo	'Tendrás amigos <b>haciendo favores más que recibiendo</b> '  *Traducción: ge
AD + ACUSATIVO	GERUNDIVO	<i>Ariovistus <b>ad oppidum capiendum*</b> milites conscripsit</i>  *ad + gerundivo en acusativo	'Ariovisto reclutó soldados <b>para capturar el poblado</b> '  *Traducción: para + infinitivo + sustantivo

## Comprueba lo aprendido

El gerundio y el gerundivo comparten algunos rasgos comunes, pero también otros que los separan. Descúbrelos:

Gerundio y gerundivo comparten el morfema -nd-.

Verdadero ☐ Falso ☐

Gerundio y gerundivo se declinan exclusivamente por la segunda declinación.

Verdadero ☐ Falso ☐

Tanto el gerundio como el gerundivo se consideran sustantivos verbales.

Verdadero ☐ Falso ☐

El gerundio tiene un valor activo, en tanto que el gerundivo se adscribe a la voz pasiva.

Verdadero ☐ Falso ☐

Los usos y valores de gerundio y gerundivo suelen ser parecidos y traducirse de manera similar.

Verdadero ☐ Falso ☐

## Comprueba lo aprendido

---

Analiza y traduce las siguientes oraciones:

1. *Caesar proelii committendi signum dedit.*
2. *Ad eas res conficiendas Orgetorix deligitur.*
3. *Ipse Caesar in citeriorem Galliam ad conventus agendos profectus est.*

**Enviar**



## 2.3 - El supino



El **supino** es una forma que, hasta ahora, conocíamos por aparecer en el enunciado de un verbo en último lugar y porque nos servía para hacer derivar de ella los participios de perfecto y de futuro activo:

*Dico, dicere, dixi, dictum* : participio de perfecto: *dictus, -a, -um*; participio de futuro activo : *dicturus, -a, -um*.

El tema de supino suele acabar en **-t** como el anterior, o en **-s** ( *video, videre, vidi, visum* ).

Ahora, vamos a ver los usos propios del supino. En principio, se considera morfológicamente un **sustantivo verbal** que se declina por la **4ª declinación sólo en acusativo, dativo y ablativo**.



El **acusativo** se utiliza con valor de **finalidad** dependiendo de determinados verbos que indican movimiento ( *mitto* "enviar", *venio /pervenio* "llegar"):

*legati ad eum venerunt oratum ut sibi ignosceret* = los embajadores llegaron ante él para suplicar que los perdonara. Se traduce con la fórmula "para + infinitivo". El supino, al ser un verbo, puede llevar los complementos propios de un verbo (CD, CI, CC). En el ejemplo, del verbo de movimiento " *venerunt* " depende el supino " *rogatum* " (de *rogo-are-avi-atum* : pedir) con valor de finalidad; como el verbo *rogo-are* es transitivo, lleva un CD representado por una subordinada sustantiva introducida por la conjunción "ut"



El **dativo-ablativo** se utilizan como **complemento de determinados adjetivos** ( *facilis-e, difficilis-e, utilis-e...* ) y con también con los indeclinables *fas* (lícito) o *nefas* (ilícito) : *id est facile dictu, nefas factu* = 'eso es fácil de decir , ilícito de hacer '.



**VERCINGÉTORIX** SE RINDE ANTE CÉSAR

*Vercingetorix ad Caesarem supplicatum venit.*

## *Comprueba lo aprendido*

Analiza y traduce las siguientes oraciones:

1. *Bello confectoprincipes civitatum ad Caesarem gratulatum convenerunt.*
2. *Orgetorix perfacile factu esse illis probat conata perficere.*

**Enviar**

## Ejercicio resuelto

Lee detenidamente el siguiente texto:

*Cum tridui viam processisset, nuntiatum est ei Ariovistum cum suis omnibus copiis ad **occupandam** Vesontionem, quod est oppidum maximum Sequanorum, contendere: ille perfacile **factu** id esse putabat et **expugnandi** oppidum causa magnae copiae illic ab eo mittuntur.*



**Arco de triunfo romano en Besançon, Francia** (This file is licensed under the [Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported](#) license)

### COMENTARIO SINTÁCTICO

En él habrás encontrado varias formas no personales del verbo latino, estudiadas en este tema: concretamente, un gerundivo, un supino y un gerundio, por orden de aparición.

- El **gerundivo** aparece en acusativo, precedido de la preposición *ad* y seguido de un sustantivo con el que concuerda en caso, género y número, formando un sintagma preposicional con valor de finalidad.
- El **supino** aparece en ablativo complementando al adjetivo *perfacile*.
- El **gerundio**, por último, en genitivo dependiendo de la palabra causa, un antiguo ablativo singular que se especializó en estas construcciones como preposición con valor final.

Pero también habrás observado que el párrafo comienza con un **cum histórico** con su verbo en pluscuamperfecto de subjuntivo, es decir, una subordinada adverbial temporal-causal.

Después del *cum* histórico, aparece el verbo principal que introduce una subordinada sustantiva de **infinitivo** (*contendere*) en función de sujeto. A su vez, este infinitivo lleva su sujeto propio en acusativo (*Ariovistum*).

Como nadie sabría en su tiempo (y posiblemente tampoco hoy en día) qué era *Vesontio*, -onis, Julio César tuvo a bien explicárnoslo, mediante una subordinada de **relativo** (*quod...*) que se trata de la actual Besançon, antigua capital de los secuanos. Recuerda que las subordinadas de relativo pertenecen a la función que desempeñe su antecedente, de modo que en este caso estaría dentro de la estructura final de **ad + ac + gndvo**, que a su vez pertenece a la subordinada de infinitivo.

Después de los dos puntos, nos encontramos con otra oración que gira en torno al verbo *puto*, el verbo principal. No seáis mal pensados, el verbo *putare* (> poder) significaba en latín 'cortar las ramas de un árbol, aclarar' y de ahí 'pensar'. De él depende el **infinitivo** *esse*, que conforma una subordinada sustantiva de CD y que se completa con un sujeto (*id*) y un atributo (*perfacile*), ambos acusativos neutros. Al adjetivo *perfacile* lo complementa el **supino** *factu*, como ya hemos indicado más arriba.

En **coordinación** copulativa con lo anterior (et) remata la frase un verbo en voz pasiva *mittuntur* con su complemento agente y el ya comentado complemento circunstancial de **finalidad** formado por el genitivo del gerundio con la pseudo-preposición *causa*.

Finalmente fíjate en este detalle: este **gerundio** *expugnandi*, lleva su propio CD, para demostrar que se trata de una forma activa del verbo equivalente a un infinitivo.

Si tienes dudas pulsa **enviar** y consulta la retroalimentación.